

Celine Dion, Destin

Y'a pas de voiles aux volets de mes freres
Y'a pas d'opale autour de mes doigts
Ni cathedrale ou cacher mes prieres
Juste un peu d'or autour de ma voix
There's no voile to my brother's shutters
There's no opal around my fingers
No cathedral where to hide my prayers
Just a little gold around my voice
Je vais les routes et je vais les frontieres
Je sens, j'ecoute, et j'apprends, je vois
Le temps s'egoutte au long des fuseaux horaires
Je prends, je donne, avais-je le choix?
I go the routes I go the borders
I smell, I listen, and I learn, I see
Time passes along time zones
I take, I give, had I the choise?
Tel est mon destin
Je vais mon chemin
Ainsi passent mes heures
Au rythme entetant des battements de mon coeur
That's my destiny
I go along my route
That's how pass my hours
At my heart beats crazy rhythms
Des feux d'ete je vole aux sombres hivers
Des pluies d'automne aux etes indiens¹
Terres gelees aux plus arides deserts
Je vais je viens, ce monde est le mien
From summer fires I fly to dark winters
Autumn rains to Indian summer
Frozen grounds to dry deserts
I go I come, this world is mine
Je vis de notes et je vis de lumiere
Je virevolte a vos cris, vos mains
La vie m'emporte au creux de tous ses mysteres
Je vois dans vos yeux mes lendemains
I live from notes and I live from light
I'm responding to all your cries, your hands
Life's taking me to it's mysteries' hollows
I my tomorrows in your eyes
Tel est mon destin
Je vais mon chemin
Ainsi passent mes heures
Au rythme entetant des battements de mon coeur
That's my destiny
I go along my route
That's how pass my hours
At my heart beats high rythms
Je vais les routes et je vais les frontieres
Je sens, j'ecoute, et j'apprends, je vois
Le temps s'egoutte au long des fuseaux horaires
Je prends, je donne, avais-je le choix?
I take, I give, had I the choise?
Je prends le blues aux signaux des repondeurs
Je prends la peine aux aeroports
Je vis l'amour a des kilometres ailleurs
Et le bonheur a mon telephone
I take blues from answering machines signals
I take sadness in airports
I live love at kilometers away
And happiness at my phone
Tel est mon destin
Je vais mon chemin
Ainsi passent mes heures

Au rythme entendant des battements de mon coeur
That's my destiny
I go along my route
That's how pass my hours
At my heart beats high rhythms